2024/1365

17.5.2024.

EUROPSKI PARLAMENT | VIJEĆE EUROPSKE UNIJE | EUROPSKA KOMISIJA

SUD EUROPSKE UNIJE | EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA | EUROPSKI REVIZORSKI SUD

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR | EUROPSKI ODBOR REGIJA

Sporazum između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije, Europske komisije, Suda Europske unije, Europske središnje banke, Europskog revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Europskog odbora regija o osnivanju međuinstitucijskog tijela za etičke standarde za članove institucija i savjetodavnih tijela navedenih u članku 13. Ugovora o Europskoj uniji

EUROPSKI PARLAMENT,

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

EUROPSKA KOMISIJA,

SUD EUROPSKE UNIJE,

EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA,

EUROPSKI REVIZORSKI SUD,

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR,

EUROPSKI ODBOR REGIJA

budući da:

(1) Etika, integritet i transparentnost nužni su za očuvanje povjerenja građana Unije u politički, zakonodavni i administrativni rad njezinih institucija. Akteri Unije će na temelju tih vrijednosti i u skladu s Ugovorima poticati usklađivanje stajališta o zajedničkoj kulturi.

(2) Članovi institucija i savjetodavnih tijela Unije iz članka 13. Ugovora o Europskoj uniji osobito su dužni štititi i promicati etička načela i obveze utvrđene u Ugovorima, kao i pravila svake institucije i savjetodavnog tijela donesena na toj osnovi.

(3) Zato je važno da institucije i savjetodavna tijela Unije imaju i primjenjuju jasna i transparentna pravila. Trebali bi imati i zajednički okvir s minimalnim standardima integriteta i neovisnosti za svoje članove, kao i mehanizme kojima će se osigurati njihovo postupanje u skladu s etičkim pravilima.

(4) Ovim se Sporazumom utvrđuje međuinstitucijski okvir za suradnju o etičkim standardima za članove stranaka Sporazuma i osniva međuinstitucijsko tijelo za etičke standarde („Tijelo”). Europska investicijska banka može na vlastiti zahtjev postati stranka ovog Sporazuma nakon njegova stupanja na snagu.

(5) Kako bi se zajamčila neovisnost pravosuđa, Sud Europske Unije trebao bi u kontekstu ovog Sporazuma imati samo ulogu promatrača. Takva će mu uloga omogućiti da pri razmatranju vlastitih etičkih pravila iskoristi zajedničke minimalne standarde Tijela.

(6) Tijelo bi trebalo zadužiti za izradu zajedničkih minimalnih standarda ponašanja članova stranaka u definiranom broju područja u skladu s ovim Sporazumom („zajednički minimalni standardi"), razmjenu mišljenja o samoprocjeni institucije ili savjetodavnog tijela o usklađenosti njihovih internih pravila sa zajedničkim minimalnim standardima te poticanje međuinstitucijske suradnje u tom području. Tijelo bi trebalo doprinijeti i informiranju o važnosti etičnog ponašanja i zajedničkim minimalnim standardima, u čemu mu mogu pomagati neovisni stručnjaci.

(7) Tijela, uredi ili agencije Unije koji nisu stranke Sporazuma mogu sve zajedničke minimalne standarde koje Tijelo izradi dobrovoljno primjenjivati na pravila za osobe koje nisu članovi njihova osoblja, a obavljaju sličnu funkciju kao članovi stranaka ovog Sporazuma.

(8) Razmjena mišljenja o samoprocjeni trebala bi se odnositi i na tijela, urede i agencije Unije koji nisu stranke Sporazuma, a dobrovoljno odluče primjenjivati sve zajedničke minimalne standarde. Stoga bi trebali imenovati svojeg predstavnika za razmjenu mišljenja.

(9) Pri primjeni ovog Sporazuma treba voditi računa o karakteristikama i konkretnom statusu svake stranke ovog Sporazuma i njezinih članova.

(10) Ništa u ovom Sporazumu ne bi smjelo spriječiti stranke ovog Sporazuma da svojim članovima uvedu strože etičke kriterije, osobito u odnosu na specifični rizik koji se može pripisati mandatu i poslovima stranaka ovog Sporazuma ili njihovih članova.

(11) Ništa u ovom Sporazumu ni u kojem slučaju ne bi trebalo biti osnova za snižavanje etičkih standarda koje stranka ovog Sporazuma već primjenjuje u stvarima obuhvaćenima ovim Sporazumom.

(12) Institucije i savjetodavna tijela Europske unije dužni su od svojih članova zatražiti izjave o sukobu interesa i druge standardizirane pisane izjave. Stranke ovog Sporazuma trebale bi u tom smislu moći zatražiti savjet od neovisnih stručnjaka ili im postaviti pitanja ako to smatraju osobito relevantnim u slučajevima koji iziskuju posebnu pozornost ili u svrhu izrade ili dorade etičkog standarda. Neovisni stručnjaci trebali bi o tom jedanput godišnje izvijestiti Tijelo tako da mu dostave anonimizirani sažetak konzultacija i pitanja koje su dobili od stranaka ovog Sporazuma te svojih savjeta i odgovora. Takve konzultacije i pitanja ne bi se, međutim, smjeli koristiti u procedurama iz Ugovorâ za imenovanje ili izbor članova stranaka ovog Sporazuma u skladu s kriterijima iz Ugovorâ.

(13) Tijelo svojim funkcioniranjem ne bi smjelo zadirati u nadležnosti stranaka utvrđene Ugovorima niti utjecati na njihove ovlasti za odlučivanje o unutarnjem ustroju ili sustav provjere i ravnoteže utvrđen Ugovorima. Ne bi smjelo zadirati ni u ovlasti drugih tijela, kao što su Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i Europski ombudsman.

(14) Stranke ovog Sporazuma trebale bi pri imenovanju svojih predstavnika i njihovih zamjenika u Tijelu nastojati postići rodnu ravnotežu. Tijelo bi svojim ukupnim sastavom članova (predstavnici i njihovi zamjenici), uključujući predsjednika i neovisne stručnjake, trebalo težiti rodnoj ravnoteži i geografskoj raznolikosti.

(15) Tijelo i neovisni stručnjaci trebali bi pri izvršavanju svojih poslova u skladu s ovim Sporazumom voditi računa o raznim funkcijama koje Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku obnaša u skladu s Ugovorima.

(16) Stranke ovog Sporazuma trebale bi pri izvršenju ovog Sporazuma uvijek međusobno održavati lojalnu suradnju.

(17) Na osoblje institucija i savjetodavnih tijela primjenjuju se pravila o etičnom ponašanju u skladu s Pravilnikom o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Unije, utvrđena u Uredbi Vijeća (EEZ, Euratom, ECSC) br. 259/68 ([1]), kao i uvjeti zapošljavanja i pravila za osoblje Europske središnje banke. Stranke ovog Sporazuma trebale bi na forumima o provedbi pravila za osoblje razmjenjivati primjere dobre prakse i, kad je to relevantno, pri reviziji svojih internih pravila o primjeni tih pravila za osoblje primjenjivati zajedničke minimalne standarde.

([1]) SL L 56, 4.3.1968., str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj.

(18) Stranke ovaj Sporazum potpisuju po završetku svojih odgovarajućih internih procedura,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Europski parlament, Vijeće Europske unije, Europska komisija, Sud Europske unije, Europska središnja banka, Europski revizorski sud, Europski gospodarski i socijalni odbor i Europski odbor regija („stranke”) utvrđuju ovim Sporazumom međuinstitucijski okvir za suradnju o etičkim standardima i osnivaju međuinstitucijsko tijelo („Tijelo”) za etičke standarde za članove stranaka.

Ovim se Sporazumom utvrđuju okvir i operativna načela Tijela.

2. Sud Europske Unije u kontekstu ovog Sporazuma ima samo ulogu promatrača. Sud u tom svojstvu sudjeluje na sastancima Tijela, ali ne sudjeluje u procesu odlučivanja, i dostavljaju mu se informacije dostupne članovima Tijela ako se ti sastanci i te informacije odnose na primjenu članka 8.

3. Tijelo u minimalnim standardima ponašanja članova stranaka („zajednički minimalni standardi”) koje izradi u skladu s ovim Sporazumom vodi računa o statusu članova stranaka i ne zadire u njihov mandat u Europskoj uniji.

4. Ako članovi stranaka koji svoj mandat u Europskoj uniji izvršavaju na temelju ili povrh mandata na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini, obnašaju i neku drugu funkciju ili obavljaju aktivnost na koje se primjenjuju posebna nacionalna pravila, zajednički minimalni standardi relevantni su samo za mandat u Europskoj uniji.

5. Europska investicijska banka postaje stranka ovog Sporazuma na vlastiti zahtjev. Njezino sudjelovanje u Tijelu proizvodi učinke od datuma imenovanja njezina predstavnika u Tijelu u skladu s člankom 3. stavkom 1. Na zajedničke minimalne standarde koje Tijelo izradi prije početka sudjelovanja Europske investicijske banke primjenjuje se članak 23. stavak 2.

Članak 2.

Definicija pojma „članovi stranaka”

1. Za potrebe ovog Sporazuma, „članovi stranaka” znači:

(a) članovi Europskog parlamenta;

(b) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, i kad obnaša funkciju predsjednika Vijeća za vanjske poslove;

(c) članovi Europske komisije;

(d) članovi Izvršnog odbora Europske središnje banke i članovi njezina Upravnog vijeća i Nadzornog odbora kad obnašaju svoje funkcije;

(e) članovi Europskog revizorskog suda;

(f) članovi Europskog gospodarskog i socijalnog odbora kad izvršavaju svoj mandat u Europskoj uniji;

(g) članovi i zamjenici članova Europskog odbora regija, osim kad izvršavaju svoj mandat na lokalnoj ili regionalnoj razini.

2. Ako Europska investicijska banka postane stranka u skladu s člankom 1. stavkom 5., definicija iz stavka 1. odnosi se i na članove njezina Upravljačkog odbora i Upravnog vijeća kad obnašaju svoje funkcije.

Članak 3.

Tijelo

1. Svaku stranku u Tijelu predstavlja po jedan član („član Tijela”). Svaka stranka u tu svrhu imenuje predstavnika i njegova zamjenika koji u slučaju odsutnosti ili spriječenosti predstavnika preuzima mjesto člana Tijela. Predstavnici i njihovi zamjenici imenuju se najkasnije dva mjeseca od dana stupanja ovog Sporazuma na snagu. Svaka stranka nastoji pri imenovanju svojih predstavnika i njihovih zamjenika postići rodnu ravnotežu.

2. Predstavnici stranaka u načelu imaju status potpredsjednika ili ekvivalentan status.

3. Svaka stranka ima puno diskrecijsko pravo zamijeniti ili ponovno imenovati svojeg predstavnika ili njegova zamjenika i pritom među predstavnicima i njihovim zamjenicima uvijek nastoji postići rodnu ravnotežu. U svakom slučaju, mandat predstavnika ili njegova zamjenika automatski završava prestankom njihove službe u stranci koju predstavljaju.

4. Tijelo odluke donosi konsenzusom, osim ako u Poslovniku usvojenom u skladu s člankom 14. nije izričito navedeno drugačije u dijelu koji se odnosi na postupovna i administrativna pitanja.

Članak 4.

Predsjednik Tijela

1. Predstavnici svih stranaka predsjedaju Tijelom godinu dana na temelju rotacije, osim ako se stranka odrekne tog svojeg prava. Stranke se rotiraju prema redoslijedu institucija na popisu iz članka 13. stavka 1. Ugovora o Europskoj uniji. Nakon što se popis iscrpi, rotacija se nastavlja s dva savjetodavna tijela iz članka 13. stavka 4. Ugovora o Europskoj uniji. Nakon toga se nastavlja s Europskom investicijskom bankom ako ona postane stranka u skladu s člankom 1. stavkom 5. ovog Sporazuma.

2. Predsjednik ustrojava rad Tijela, brine o poduzimanju odgovarajućih ustrojstvenih i postupovnih mjera i dostavljanju svih potrebnih informacija i dokumenata svim članovima Tijela.

Članak 5.

Neovisni stručnjaci

1. Tijelu pomaže pet neovisnih stručnjaka koji u svojstvu promatrača sudjeluju na svim sastancima Tijela i savjetuju članove Tijela o svim etičkim pitanjima povezanima s mandatom Tijela („neovisni stručnjaci”). Neovisni stručnjaci imenuju jednog od njih svojim glasnogovornikom. Postupaju u skladu s najvišim etičkim standardima, koji su barem jednaki zajedničkim minimalnim standardima.

2. Neovisni stručnjaci imenuju se vodeći računa o njihovim kompetencijama, iskustvu, neovisnosti i stručnim kvalifikacijama. Njihovo profesionalno ponašanje mora biti besprijekorno i moraju imati iskustva na visokim položajima u europskim, nacionalnim i međunarodnim javnim organizacijama. Biraju se na prijedlog stranke i konsenzusom stranaka u postupku kojim se transparentno traže najbolje dostupne osobe o kojima stranke mogu postići konsenzus. Tijelo utvrđuje detalje tog postupka.

3. Neovisni stručnjaci dužni su Tijelu prijaviti svaki sukob interesa koji bi mogao utjecati na njihovu neovisnost ili nepristranost. Tijelo u takvim slučajevima donosi odluku o mogućim i odgovarajućim mjerama.

4. Pri imenovanju neovisnih stručnjaka stranke nastoje postići rodnu ravnotežu i geografsku raznolikost.

5. Mandat neovisnih stručnjaka traje tri godine, uz mogućnost jednog produljenja. Ako neovisni stručnjak prestane obnašati dužnost prije isteka trogodišnjeg mandata ili ako stranke konsenzusom odluče opozvati njegovo imenovanje, stranke konsenzusom imenuju novog neovisnog stručnjaka na razdoblje od tri godine.

6. Neovisni stručnjaci od Komisije isključivo u administrativne svrhe dobivaju status posebnog savjetnika i administrativno su povezani s Komisijom. Imaju pravo na naknadu troškova putovanja i smještaja koji nastanu pri obavljanju njihovih dužnosti. Imaju pravo na dnevnicu za svaki dan rada koja se izračunava na temelju iznosa primitaka od rada dužnosnika Unije u razredu AD 12.

Članak 6.

Nadležnost Tijela

1. Tijelo radi na promicanju zajedničke kulture etičnosti i transparentnosti među strankama, osobito izradom zajedničkih minimalnih standarda i poticanjem razmjene primjera najbolje prakse o tim pitanjima.

2. Tijelo obavlja sljedeće poslove:

(a) izrađuje zajedničke minimalne standarde ponašanja članova stranaka u područjima iz članka 8.;

(b) dorađuje zajedničke minimalne standarde u skladu s člankom 9.;

(c) organizira razmjenu mišljenja na temelju samoprocjene svake stranke ili tijela, ureda ili agencije Unije koji je dobrovoljno provode, a koja se odnosi na usklađenost njihovih internih pravila sa zajedničkim minimalnim standardima, u skladu s člankom 10.;

(d) dostavlja strankama sažeto tumačenje zajedničkih minimalnih standarda;

(e) promiče suradnju stranaka u pitanjima od zajedničkog interesa koja se odnose na njihova interna pravila ponašanja njihovih članova, kao i razmjenu mišljenja s drugim europskim, nacionalnim ili međunarodnim organizacijama čiji je rad relevantan za izradu zajedničkih minimalnih standarda;

(f) objavljuje godišnje izvješće u skladu s člankom 18.

3. Tijelo svojim funkcioniranjem ne smije zadirati u nadležnosti stranaka niti utjecati na njihove ovlasti za odlučivanje o unutarnjem ustroju. Ne dovodeći u pitanje članak 7., Tijelo osobito nije nadležno za primjenu internih pravila stranaka u pojedinačnim slučajevima.

Članak 7.

Konzultacije stranaka s neovisnim stručnjacima

1. Ako smatra da je to osobito relevantno u slučajevima koji iziskuju posebnu pozornost ili u svrhu izrade ili dorade nekog etičkog standarda, svaka stranka može od neovisnih stručnjaka zatražiti savjet ili im postaviti pitanja o usklađenosti izjava vlastitih članova o sukobu interesa ili drugih standardiziranih pisanih izjava, njihovih elemenata ili nacrta, sa zajedničkim minimalnim standardima koje je Tijelo izradilo, a stranka preuzela u svoja interna pravila. Do usuglašavanja zajedničkih minimalnih standarda takva se pitanja mogu neovisnim stručnjacima slati na temelju drugih relevantnih standarda koji se na tu stranku primjenjuju.

2. Stranka odluku o konzultaciji s neovisnim stručnjacima i pitanjima koja im želi postaviti donosi u skladu s vlastitim pravilima.

3. Neovisni stručnjaci savjet i odgovore na pitanja stranci dostavljaju u obliku mišljenja koje se smatra povjerljivim i neobvezujućim. To se mišljenje u dogovoru sa strankom dostavlja u razumnom roku. U mišljenju neovisnih stručnjaka koje nije usvojeno jednoglasno navode se sva oprečna stajališta. Rasprave neovisnih stručnjaka smatraju se povjerljivima.

4. Da bi Tijelo moglo pouzdano procijeniti treba li izraditi ili doraditi zajedničke minimalne standarde, neovisni stručnjaci mu jednom godišnje dostavljaju anonimizirani sažetak konzultacija i pitanja koja su dobili od stranaka te svojih savjeta i odgovora, uz preporuku da Tijelo, ovisno o slučaju, izradi ili doradi zajedničke minimalne standarde.

5. Ovim se člankom ne dovodi u pitanje nadležnost Tijela iz članka 6.

Članak 8.

Izrada zajedničkih minimalnih standarda

1. U skladu s člankom 1. stavcima 3. i 4., zajednički minimalni standardi izrađuju se u skladu s pravima i obvezama članova stranaka koji proizlaze iz Ugovorâ i drugim pravilima koja se na te članove primjenjuju. Zajednički minimalni standardi ne utječu na sustav provjere i ravnoteže utvrđen Ugovorima.

2. Zajednički minimalni standardi odnose se na sljedeća područja:

(a) financijske i nefinancijske interese koje su članovi stranaka dužni prijaviti;

(b) vanjske aktivnosti članova stranaka tijekom njihova mandata;

(c) prihvaćanje darova, gostoprimstva ili putovanja koje treće strane ponude članovima stranaka tijekom njihova mandata;

(d) prihvaćanje priznanja, odlikovanja, nagrada i počasti ponuđenih članovima stranaka tijekom njihova mandata;

(e) aktivnosti članova stranaka nakon isteka njihova mandata;

(f) mjere uvjetovanosti i dopunske mjere transparentnosti u smislu Međuinstitucijskog sporazuma Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o obveznom registru transparentnosti od 20. svibnja 2021. ([2]), posebno u pogledu sastanaka članova stranaka s predstavnicima interesnih skupina kako su definirani u članku 2. točki (a) tog sporazuma.

3. Tijelo izrađuje i zajedničke minimalne standarde koji se odnose na:

(a) opće postupke koje su stranke uvele kako bi osigurale i pratile usklađenost sa svojim internim pravilima, koji se posebno odnose na redovite informativne aktivnosti, sastav i poslove internih tijela odgovornih za etička pitanja, mehanizme izvješćivanja dotične stranke u slučaju sumnje na kršenje etičkih pravila, uključujući prijave navodnog uznemiravanja koje uključuje članove stranaka, kao i mjere poduzete nakon prijave i radi zaštite podnositelja prijava od osvete, te postupke za pokretanje ili donošenje sankcija u slučaju kršenja;

(b) kriterije za objavljivanje informacija o temama iz područja iz stavka 2.

4. Tijelo može izraditi i dodatne zajedničke minimalne standarde za područja koja nisu navedena u stavcima 2. i 3.

5. Tijelo usuglašava zajedničke minimalne standarde u roku od šest mjeseci od imenovanja svojih članova u skladu s člankom 3. stavkom 1. i neovisnih stručnjaka u skladu s člankom 5. stavkom 2. i u roku od šest mjeseci od odluke o izradi dodatnih zajedničkih minimalnih standarda iz stavka 4.

6. Zajednički minimalni standardi formaliziraju se u pisanom obliku i dostavljaju svim strankama, vodeći pritom računa o autonomiji svake stranke. Zajednički minimalni standardi objavljuju se na internetskim stranicama Tijela.

Članak 9.

Dorada zajedničkih minimalnih standarda

1. Tijelo procjenjuje treba li doraditi postojeće zajedničke minimalne standarde ako jedan ili više njegovih članova smatra da ih treba revidirati.

2. Revizija može biti potrebna posebno zbog razvoja sudske prakse Suda Europske unije, novih ili izmijenjenih etičkih standarda međunarodnih organizacija, tehničkog napretka ili radi pojašnjenja postojećih zajedničkih minimalnih standarda potrebnog zbog učestalih problema.

3. Članak 8. stavci 5. i 6. primjenjuju se na doradu zajedničkih minimalnih standarda.

([2]) SL L 207, 11.6.2021., str. 1.

Članak 10.

Razmjena mišljenja o samoprocjeni stranaka

1. Svaka stranka provodi u pisanom obliku samoprocjenu svojih internih pravila i njihove usklađenosti sa zajedničkim minimalnim standardima i njihovim dorađenim inačicama.

2. Svaka stranka završava svoju samoprocjenu u roku od četiri mjeseca od dostave zajedničkih minimalnih standarda strankama.

3. Predstavnici stranaka iznose samoprocjenu na sastanku Tijela.

4. Neovisni stručnjaci sastavljaju pisano mišljenje o svakoj samoprocjeni u roku od dva mjeseca od njezina primitka. U mišljenju neovisnih stručnjaka koje nije usvojeno jednoglasno navode se sva oprečna stajališta. Rasprave neovisnih stručnjaka smatraju se povjerljivima.

5. Tijelo organizira razmjenu mišljenja o određenoj samoprocjeni i pripadajućem pisanom mišljenju u roku od dva mjeseca od primitka pisanog mišljenja iz stavka 4.

6. Tajništvo Tijela sastavlja izvješće sa sažetkom razmjene mišljenja iz stavka 5. i zaključcima. Tijelo može izmijeniti izvješće prije njegova prihvaćanja. Izvješće prihvaća konsenzusom u roku od dva mjeseca iz stavka 5. Mišljenje neovisnih stručnjaka sastavni je dio izvješća.

7. Svaka stranka revidira i prema potrebi dorađuje svoja interna pravila najkasnije četiri mjeseca nakon što Tijelo prihvati izvješće.

8. Samoprocjena i izvješće objavljuju se na internetskim stranicama Tijela.

Članak 11.

Razmjena primjera dobre prakse

1. Tijelo najmanje jednom godišnje saziva sastanak posvećen etičkim pitanjima od zajedničkog interesa i razmjeni primjera najbolje prakse među strankama.

2. Tijelo na taj sastanak može pozvati predstavnike drugih javnih nacionalnih, europskih ili međunarodnih organizacija čiji se rad smatra relevantnim za postavljanje standarda.

Članak 12.

Sastanci Tijela

1. Predsjednik saziva sastanke Tijela, na kojima sudjeluju i neovisni stručnjaci.

2. Predsjednik osim sastanaka iz članaka od 8. do 11. može na vlastitu inicijativu sazivati dodatne sastanke radi rasprave o pitanjima od zajedničkog interesa, ali i na zahtjev bilo koje stranke i u tom ga slučaju saziva roku od mjesec dana od primitka zahtjeva.

Članak 13.

Članovi Tijela i sukob interesa

1. Članovi tijela dužni su izbjegavati situacije koje bi mogle narušiti njihovu neovisnost ili nepristranost pri izvršavanju njihovih funkcija u Tijelu.

2. Članovi Tijela dužni su odmah predsjedniku prijaviti svaku situaciju koja narušava njihovu neovisnost ili nepristranost pri obavljanju njihovih poslova u Tijelu. Dotična stranka u tom slučaju zamjenjuje člana njegovim zamjenikom sve dok je taj član spriječen sudjelovati u radu Tijela. Ako ista situacija utječe i na zamjenika, dotična stranka imenuje privremenog zamjenika koji tu dužnost obnaša sve dok se situacija ne razriješi. Ako se takva situacija tiče predsjednika, privremeno ga zamjenjuje član Tijela koji u to vrijeme predstavlja stranku koja je u skladu s rotacijom iz članka 4. stavka 1. na redu za predsjedanje Tijelom.

Članak 14.

Poslovnik

Tijelo donosi svoj poslovnik, javno ga objavljuje i prema potrebi mijenja i dopunjuje.

Članak 15.

Naknada troškova

Troškove članova Tijela povezane s njihovim dužnostima u Tijelu snosi stranka koju predstavljaju.

Članak 16.

Tajništvo Tijela

1. Tijelo ima tajništvo. Tajništvo je zajednička operativna struktura osnovana za upravljanje funkcioniranjem Tijela. Čine ga službenik koji je u svakoj stranci zadužen za etička pravila za njezine članove i njegovo osoblje.

2. Tajništvo je službeno smješteno u Komisiji i njegove poslove koordinira službenik koji je u stranci koja predsjeda Tijelom zadužen za etička pravila za njezine članove ili službenik koji stranka koja predsjeda Tijelom imenuje posebno u tu svrhu („koordinator”). Koordinator zastupa tajništvo i prati njegov svakodnevni rad u zajedničkom interesu stranaka.

3. Tajništvo:

(a) odgovara Tijelu, priprema njegove sastanke, pruža mu operativnu pomoć u obavljanju njegovih poslova i sastavlja izvješće iz članka 10. stavka 6.;

(b) izrađuje nacrt godišnjeg izvješća iz članka 18.;

(c) prosljeđuje svu dolaznu i odlaznu korespondenciju s Tijelom njegovu predsjedniku i stranci na koju se korespondencija odnosi;

(d) obavlja druge poslove potrebne za učinkovito izvršenje ovog Sporazuma, što uključuje pomoć neovisnim stručnjacima pri obavljanju njihovih dužnosti u skladu s ovim Sporazumom.

Članak 17.

Resursi

1. Stranke se obvezuju memorandumom o razumijevanju koji potpisuju njihovi glavni tajnici ili nositelji slične funkcije, o čemu u roku od tri mjeseca od imenovanja članova Tijela i neovisnih stručnjaka trebaju postići dogovor, da će staviti na raspolaganje potrebne ljudske, administrativne, tehničke i financijske resurse i odgovarajuće osoblje za Tajništvo, potrebne za učinkovito izvršenje ovog Sporazuma.

2. Stranke dijele troškove tajništva Tijela i neovisnih stručnjaka razmjerno iznosu svojeg administrativnog proračuna. Financijsku naknadu Komisiji plaćaju na početku svake financijske godine. Troškove konzultacije u skladu s člankom 7. snosi stranka koja je zatražila savjet. Detalji o provedbi ovog stavka i mehanizam za smanjenje doprinosa Suda Europske unije za 50 % zbog njegova statusa promatrača utvrđuju se u memorandumu o razumijevanju iz stavka 1. Taj memorandum o razumijevanju revidira se jednom godišnje, ili češće na zahtjev stranaka, i prema potrebi mijenja i dopunjuje.

3. Svaki zahtjev Tijela za izvanredne dodatne administrativne rashode upućuje se strankama koje jednom godišnje provjeravaju i odobravaju financijske zahtjeve Tijela u skladu sa svojim internim pravilima.

Članak 18.

Godišnje izvješće

1. Tijelo konsenzusom donosi godišnje izvješće o svojim aktivnostima u prethodnoj godini, nakon rasprave na sastanku iz članka 11. stavka 1.

2. Godišnje izvješće objavljuje se na internetskim stranicama Tijela.

Članak 19.

Internetske stranice

1. Tijelo ima svoje internetske stranice na kojima javno objavljuje informacije relevantne za njegove aktivnosti.

2. Internetske stranice posebno sadržavaju sljedeće:

(a) članstvo Tijela, kalendar i dnevni red njegovih sastanaka;

(b) zajedničke minimalne standarde;

(c) samoprocjene i izvješća iz članka 10. stavaka 1. i 6.;

(d) sva važeća pravila svih stranaka za područja obuhvaćena zajedničkim minimalnim standardima.

3. Na internetskim stranicama objavljuju se i informacije iz stavka 2. o tijelima, uredima i agencijama Unije koje dobrovoljno sudjeluju u skladu s člankom 20.

Članak 20.

Dobrovoljno sudjelovanje tijela, ureda i agencija Unije koji nisu stranke

1. Tijela, uredi ili agencije Unije koji nisu stranke Sporazuma mogu javiti Tijelu da sve zajedničke minimalne standarde koje je Tijelo izradilo ili će izraditi žele dobrovoljno primjenjivati na pravila koja vrijede za osobe koje nisu članovi njihova osoblja, a imaju sličnu funkciju kao članovi stranaka.

2. Tijelo poziva dotično tijelo, ured i agenciju Unije da provedu pisanu samoprocjenu svojih internih pravila i njihove usklađenosti sa zajedničkim minimalnim standardima i imenuju predstavnika koji će sudjelovati u razmjeni stajališta s članovima Tijela. Članak 10. stavci od 3. do 8. i članak 15. primjenjuju se u skladu s tim.

3. Stavak 2. primjenjuje se mutatis mutandis kad Tijelo izradi nove ili doradi postojeće zajedničke minimalne standarde.

4. Tijela, uredi ili agencije Unije koje Tijelu pošalju obavijest u skladu sa stavkom 1. dužni su sudjelovati u financiranju Tijela. Detalji se utvrđuju u memorandumu o razumijevanju iz članka 17. stavka 1.

Članak 21.

Revizija

Stranke ovaj Sporazum revidiraju svake tri godine ili na preporuku Tijela, u namjeri da unaprijede i poboljšaju njegovo funkcioniranje, a prema potrebi i mandat i upravljanje Tijela, kao i poslove neovisnih stručnjaka.

Članak 22.

Prijelazni i drugi aranžmani

1. Odstupajući od postupka iz članka 5. stavka 2. treće rečenice, u godini osnivanja Tijela neovisni stručnjaci imenuju se na puni mandat iz redova aktualnih i bivših članova postojećih internih tijela odgovornih za etička pitanja stranaka, pri čemu su isključeni aktivni članovi stranaka. Neovisni stručnjaci imenuju se najkasnije tri mjeseca od stupanja na snagu ovog Sporazuma. S ciljem postupnog obnavljanja mandata neovisnih stručnjaka, prvi mandat troje od pet neovisnih stručnjaka, koji se biraju žrijebom, ograničava se na dvije godine.

2. Vremenska ograničenja iz stavka 1., članka 3. stavka 1. i članka 10. stavka 2. mogu se iz opravdanih razloga produljiti, osobito ako budu istodobna s razdobljem osnivanja stranke.

Članak 23.

Završne odredbe

1. Ovaj je Sporazum obvezujući za stranke.

2. Stranke su, ne dovodeći u pitanje članak 1. stavak 2., suglasne da će zajedničke minimalne standarde koje Tijelo izradi preuzeti u svoja interna pravila odlukama donesenima na temelju svojih ovlasti za odlučivanje o unutarnjem ustroju i da će poduzimati odgovarajuće mjere kako bi osigurale izvršenje ovog Sporazuma.

3. Ovaj Sporazum stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. svibnja 2024.

Za Europski parlament

The President

Roberta METSOLA

Za Vijeće Europske unije

Ambassador,
Permanent Representative
of the Kingdom of Belgium to the EU
Presidency-in-office

Willem van de VOORDE

Za Europsku komisiju

on behalf of the President

The Vice-President

Věra JOUROVÁ

Za Sud Europske unije

The President

Koen LENAERTS

Za Europsku središnju banku

The President

Christine LAGARDE

Za Europski revizorski sud

The President

Tony MURPHY

Za Europski gospodarski i socijalni odbor

The President

Oliver RÖPKE

Za Europski odbor regija

The Vice-President

Luca MENESINI